



226807

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7172000 / 10.12.2018
Purch. ord. no.: 5500040692
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021815 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.081,625 KG Net weight 941,625 KG

180210847
5008846317

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501523035Position1	675 PC	941,625 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	5 PC	38 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	45 PC	90 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	5 PC	13 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUTNER+HAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 675
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: S
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO
Data controllo: 12/12/18
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228710

10.12.2018-10:01

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forward1
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 8.386
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7171997	2501441035	675	PC	S/	Speed gear 3rd	5500039990
13.12.2018	2501441035				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	135	TBA-500086	
	P: 45 -		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7171998	2501441435	1.248	PC	S/	speed gear 4th cp1	5500039990
13.12.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	312	TBA-500086	
	P: 48 -		X	0	TBA-500079	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7171999	2501442400	270	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
13.12.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172000	2501523035	675	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
13.12.2018	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -		X	135	TBA-500086	
	P: 45 -		X	0	TBA-500078	
	P: 5 -		X	0	TBA-500085	
7172001	2501523435	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
13.12.2018	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172002	2501524135	312	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500041310
13.12.2018	2501524135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500079	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172003	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
13.12.2018	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 228710		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 11.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(14) Anliefer-/Abiade stelle 14248						
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7171997	0005			2501441035	140	1.121
7171998	0004			2501441435	136	1.334
7171999	0002			2501442400	56	282
7172000	0005			2501523035	140	1.082
7172001	0002			2501523435	56	435
7172002	0001			2501524135	34	348
7172003	0001			2501524935	29	198
7172004	0002			2501525835	58	372
(25) Summe: 0037		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 1066		(28) 8.387
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (42) Empfangsbestaetigung des Warenempfangers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. 12 DIC 2018 Firmenstempel/Unterschrift (44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7172005	0001			2506444335	29	138
7172006	0003			2506445135	83	1.073
7172007	0008			2506526135	220	1.265
7172008	0001			2506526535	29	142
7172009	0001			2506526835	28	339
7172010	0001			2506527135	28	258

weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplaro per committente
rosa = Exemplaro per mittente
blu = Exemplaro per destinatario
verde = Exemplaro per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 10/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 10/12/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228710			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros SHPMT-REF-NO: 228710	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 37	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Stollnummer No. stollique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 8387	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anmerkungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderanweisungen Instructions de l'expéditeur (formelles douaniers et autres) Prescriptions particulières	14 Rückmeldung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement	19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Charges accessoires Sonstiges/Div.
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	21 Frachtführer Transporteur GETRAG 10.12.2018	22 Empfänger Destinataire GETRAG 10.12.2018	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Unterzeichnet und gestempelt
24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Unterzeichnet und gestempelt	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von Rosenberg bis Modugno	26 Vertragspartner des Frachtführers Parties contractantes du transporteur	27 Amliches Kennzeichen Licence officielle Kfz LB-SC 1560 Anhänger LR-SC 315
28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010647 vom 10.12.2018



18-010647

Ludwigsburg, 10.12.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 10.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7171997	37	COLLI	Getriebeteile	8.387	
2	7171998					
3	7171999					
4	7172000					
5	7172001					
6	7172002					
7	7172003					
8	7172004					
9	7172005					
10	7172006					
11	7172007					
12	7172008					
13	7172009					
Summe: Total		37,00 COLLI		8.387,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Via dei Ciclamini, S.p.A., 70026 Modugno (B) 12 DIC 2018 				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604